

COLLECTION C



**MARTINSTOLL**  
The fine art of working

COLLECTION C





COLLECTION C · SOUVERÄNITÄT UND STABILITÄT  
SUPERIORITY AND STABILITY · SOUVERAINITEE ET STABILITE  
SOEVEREINITEIT EN STABILITEIT



**D** Collection C bewegt sich in der Spitzenklasse der Bürodrehstühle. Das Design vermittelt Souveränität und Stabilität. Feinste Materialien und höchste Verarbeitungsqualität machen die Sitzmöbel zu idealen Anwärtern für das Management. Der Anspruch impliziert erstklassigen Sitzkomfort, der durch die Marke MARTINSTOLL garantiert wird.

**E** Collection C is top of the class in the world of office swivel chairs. The design communicates supremacy and stability. The finest materials and the highest craftsmanship make the chairs ideal candidates for management use. The claim implies first-class sitting comfort, which is guaranteed by the MARTINSTOLL brand.

**F** La Collection C évolue dans le haut de gamme des sièges de bureau pivotants. Le design est empreint d'aisance et de stabilité. Des matériaux les plus nobles et une finition irréprochable transforment les sièges en candidats idéaux pour le management. L'exigence implique un confort du plus haut niveau, qui est garanti par la marque MARTINSTOLL.

**NL** Collection C behoort tot de topklasse van de bureaustoelen. Het design straalt soevereiniteit en stabiliteit uit. Door de hoogwaardige materialen en afwerking zijn deze zitmeubelen de ideale kandidaten voor een plek bij de directie. Het zitcomfort is optimaal, want dat is vanzelfsprekend bij MARTINSTOLL.



**D** Das Gegenüber steht der Perfektion der Drehstühle aus der Collection C in nichts nach. Die Freischwinger der Collection C sind ebenso gut verarbeitet wie ihre Vorbilder und bereiten durch ihren hohen Sitzkomfort einen freundlichen Empfang. Spielt das Vis-à-vis in der gleichen Liga, ist die Runde perfekt.

**E** The swivel chairs of the Collection C have everything one could wish for in an office chair. The cantilever models of the Collection C exhibit just the same excellent craftsmanship as their role models and, due to their great sitting comfort, set the scene for a friendly reception. The models are complementary and together offer a comprehensive and perfectly styled range.


**F** Le vis-à-vis n'a rien à envier à la perfection des sièges pivotants de la Collection C. Les sièges à piètement luge de la Collection C sont tout aussi bien finis que leurs modèles et offrent par leur très grand confort un accueil des plus agréable. Si le vis-à-vis joue dans la cour des grands, alors l'assemblée est parfaite.

**NL** De perfectie van de bureaustoelen uit collection C is ongeëvenaard. De buisframestoelen uit de Collection C zijn van een even hoogwaardige kwaliteit als hun voorbeelden en zorgen door hun hoge zitcomfort voor een vriendelijke ontvangst. In combinatie met andere spelers uit dezelfde klasse levert dit een perfect geheel op.



COLLECTION C · PERFEKTER EMPFANG  
A PERFECT RECEPTION · UNE RECEPTION PARFAITE  
PERFECTE ONTVANGST





Sitz- und Rückenlehne mit umlaufendem Keder.

Seat and backrest with all-round piping.

L'assise et le dossier avec entourage de cuir.

Zitting en rugleuning met een bias rondom.

Höhenverstellbare Armlehne mit Armauflage.

Height-adjustable armrest with arm support.

Accoudoirs rembourrés réglables en hauteur

In hoogte verstelbare armleuning met armdekje.

Rückenlehne mit Schulterstütze zur Entlastung der Schulter- und Nackenpartie.

Backrest with shoulder support to take the strain off the neck and shoulder area.

Dossier avec appui-épaules pour soulager la nuque et les épaules.

Rugleuning met schoudersteun ter ontlasting van de schouder- en nekstreek.

Synchron-Torsions-System (STS) mit aktiver Beckenstütze (Sitzkeil-Effekt).

Synchron Torsion System (STS) with active pelvic support (seat-wedge effect).

Système synchrone à barre de torsion (SST) avec soutien actif du bassin.

Synchrotorsiesysteem (STS) met actieve bekkensteun (voorgevormde zitting).

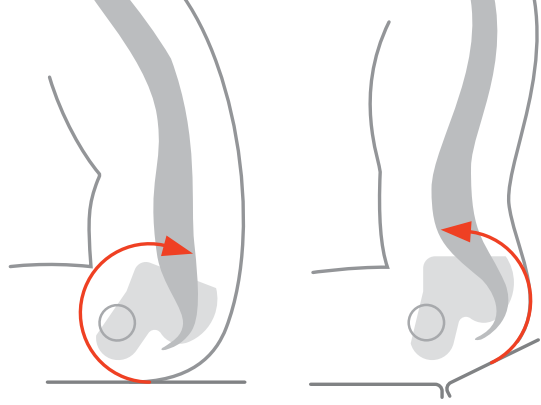
Lastabhängig gebremste Doppelrollen für harte oder weiche Böden.

Load-controlled braked twin-wheel castors for hard or soft floors.

Roulettes doubles freinées dépendant de la charge pour sols durs et mous.

Geremde wielen voor een harde of zachte vloer.





**D** Das Design der Collection C des Stuhlprogramms verdeutlicht die Funktion der aktiven Beckenstütze, die bereits seit 25 Jahren zu den entscheidenden technischen Entwicklungen des Unternehmens gehört und nach wie vor einzigartig ist. Der hintere Sitzteil ist mit der Rückenlehne gekoppelt und beweglich. In der aufrechten Sitzhaltung wird das Becken ohne bewusste Wahrnehmung aufgerichtet. Durch den Sitzkeil-Effekt bleibt die Wirbelsäule in der optimalen Form, Rücken- und Bauchmuskulatur sowie Bandscheiben und Bänder werden entlastet. Beim Zurücklehnen senkt sich der hintere Sitzteil ab, wobei der unterstützende Kontakt zur Rückenlehne erhalten bleibt. Der häufige Haltungswechsel als eine Maßnahme gegen Rücken- und Wirbelsäulenerkrankungen wird gefördert und empfohlen.

**E** The design of Collection C range illustrates the function of the active pelvic support, which has been one of the company's most important technical developments for 25 years and which is still unique. The rear seat section is connected to the backrest and movable. When sitting upright, the pelvis is prevented from slumping backwards without the user even realising this. Via the seat-wedge effect, the spine remains in good shape and there is no strain on the back and stomach muscles, or on the intervertebral discs and ligaments. When sitting back, the rear seat section is lowered, at the same time retaining the supportive contact with the backrest. Frequent change of posture is encouraged and recommended as a means of preventing back and spine ailments.

**F** Le design de la Collection C explique le fonctionnement du soutien actif du bassin, qui depuis déjà 25 ans fait partie des développements techniques décisifs de notre société et qui est encore et toujours unique en son genre. La partie arrière de l'assise est mobile et synchronisée avec le dossier. Dans la position assise droite, le bassin est redressé sans que l'on en ait conscience. Grâce à l'effet de cale du siège la colonne vertébrale reste dans sa forme idéale, les muscles du dos et de l'abdomen ainsi que les disques intervertébraux et les ligaments sont soulagés. Quand on s'incline en arrière, la partie postérieure de l'assise s'abaisse, tandis que le contact avec le dossier reste maintenu. Le changement fréquent de position comme mesure prophylactique contre les affections du dos et de la colonne vertébrale est encouragé et recommandé.

**NL** Het design van de Collection C-stoelen laat duidelijk zien hoe de actieve bekkensteun werkt, die al 25 jaar tot de onderscheidende technische ontwikkelingen van de onderneming behoort en nog altijd uniek is. Het achtergedeelte van de zitting is aan de rugleuning gekoppeld en kan bewegen. Als men rechtop zit wordt het bekken onbewust rechtop geplaatst. Door de voorgevormde zitting blijft de wervelkolom in de optimale vorm en worden de rug- en buikspieren, de tussenwervelschijven en de gewrichtsbanden ontlast. Als men achterover leunt, zakt het achterdeel van de zitting omlaag, maar blijft het ondersteunende contact met de rugleuning behouden. Regelmatig van positie veranderen ter voorkoming van rug- en wervelkolomaandoeningen wordt gestimuleerd en aanbevolen.

COLLECTION C · POLITISCH UND MENSCHLICH KORREKT  
POLITICALLY AND ANATOMICALLY CORRECT  
POLITIQUEMENT ET HUMAINEMENT CORRECT  
POLITIEK EN MENSELIJK CORRECT



**D** Collection C ist ein demokratisches Sitzmöbelprogramm. Für das Office bietet es Drehstühle mit mittlerer Rückenlehne und sämtlichen ergonomischen Vorteilen, die auch dem Management zuteil werden. Dreh- und Angelpunkt ist das Synchron-Torsions-System (STS) mit aktiver Beckenstütze. Die Mechanik ist unauffälliges Element der Gesamtgestaltung, leicht zu bedienen und bietet Langzeitsitzern optimalen Komfort.

**E** Collection C is a democratic range of chairs. For the office, it offers swivel chairs with medium-height backrest and all ergonomic advantages, which are also perfectly at home at management level. The central feature is the Synchron Torsion System (STS) with active pelvic support. The mechanism is an inconspicuous element of the overall design, easy to operate and offers optimum comfort for those who have to sit for long periods of time.



**F** La Collection C est une gamme de sièges démocratique. Pour le bureau elle propose des chaises pivotantes avec dossier à mi-hauteur et avec tous les avantages ergonomiques qui sont également octroyés aux dirigeants. Tout tourne autour du système synchrone à barre de torsion (SST) avec soutien actif du bassin. Le mécanisme est une composante à peine visible de la conception globale ; il est facile à utiliser et offre un confort idéal à tous ceux qui restent longtemps assis.

**NL** Collection C is een democratisch zitmeubelprogramma. Voor kantooromgevingen biedt dit programma bureaustoelen met een middelhoge rugleuning en met alle ergonomische voordelen waarvan ook het management kan profiteren. Het centrale element is het synchro-torsiesysteem (STS) met zijn actieve bekkensteun. Dit mechanisme gaat onopvallend op in het totale ontwerp, is gemakkelijk te bedienen en biedt ook optimaal comfort als men langdurig op de stoel moet zitten.

#### STS mit aktiver Beckenstütze

Das Synchron-Torsions-System (STS) mit Regulierung des Rückenlehnenegendrucks ist standardmäßig mit der aktiven Beckenstütze ausgerüstet.

The Synchron Torsion System (STS) with adjustment of backrest counterpressure is available with active pelvic support as standard.

Le Système synchrone à barre de torsion (SST) avec réglage en tension du dossier est équipé de façon standard avec le soutien actif du bassin.

Het synchrotorsiesysteem (STS) met regelbare tegendruk van de rugleuning is standaard van de actieve bekkensteun voorzien.

#### C 10

Gestell Stahl glanzverchromt, Armlehnen höhenverstellbar, Armauflage Leder, 10 cm höhere Schulterstütze, aktive Beckenstütze, Leder-Ausführung.

Frame, steel in bright chrome finish, height-adjustable armrests, leather arm pads, 10 cm higher shoulder pad, active pelvic support, leather variant.

Piètement acier chromé brillant, accoudoirs réglables en hauteur, habillage cuir des accoudoirs, t'ètière haute 10 cm, soutien actif du bassin, finition cuir.

Frame van verchromd staal, armleuningen in hoogte verstelbaar, armdekjes leer, 10 cm hogere schoudersteun, actieve bekkensteun, leren uitvoering.

#### C 8

Gestell Stahl glanzverchromt, Armlehnen höhenverstellbar, Schulterstütze, aktive Beckenstütze.

Frame, steel in bright chrome finish, height-adjustable armrests, shoulder support, active pelvic support.

Piètement acier chromé brillant, accoudoirs réglables en hauteur, appuie-épaules, soutien actif du bassin.

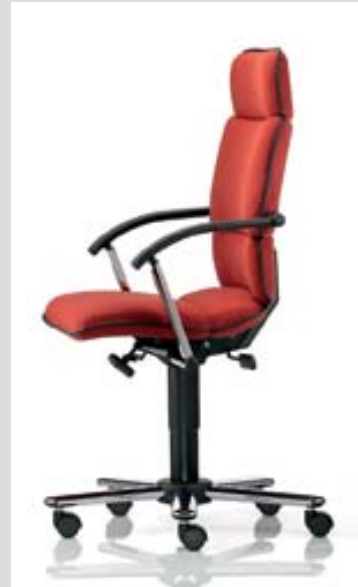
Frame van verchromd staal, armleuningen in hoogte verstelbaar, schoudersteun, actieve bekkensteun.

#### C 6

Gestell Stahl glanzverchromt, Armlehnen höhenverstellbar, Auflage Leder, Schulterstütze, aktive Beckenstütze, Leder-Ausführung.

Frame, steel in bright chrome finish, height-adjustable armrests, leather arm pads, shoulder support, active pelvic support, leather variant.

Frame van verchromd staal, armleuningen in hoogte verstelbaar, armdekjes leer, schoudersteun, actieve bekkensteun, Leren uitvoering.



Einstellung des Rückenlehnenwiderstands.

Adjustment of backrest counterpressure.

Réglage de la force de rappel du dossier.

Instelling van de tegendruk van de rugleuning.

C 1

Gestell Stahl glanzverchromt, aktive Beckenstütze.

Frame, steel in bright chrome finish, active pelvic support.

Frame van verchromd staal, actieve bekkensteun.

C 4

Gestell Stahl glanzverchromt, Armlehnen höhenverstellbar, aktive Beckenstütze.

Steel frame in bright chrome finish, height-adjustable armrests, active pelvic support.

Frame van verchromd staal, armleuningen in hoogte verstelbaar, actieve bekkensteun.

G 658

Gestell Stahl glanzverchromt, Armlehnen-Auflage Leder.

Steel frame in bright chrome finish, leather armpads.

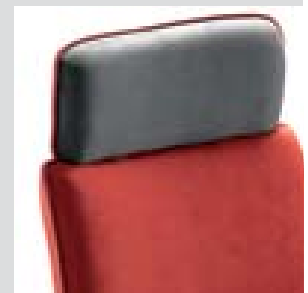
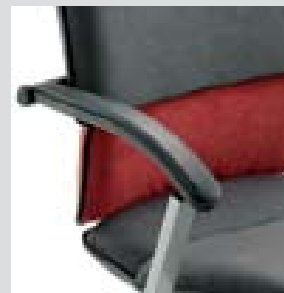
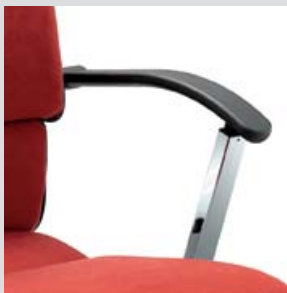
Frame van verchromd staal, armdekjes leer.

C/G 2

Gestell Stahl glanzverchromt, Armlehnen-Auflage Leder gelocht, stapelbaar.

Steel frame in bright chrome finish, leather armpads, perforated, stackable.

Frame van verchromd staal, armdekjes geperforeerd leer, stapelbaar.



Armlehne höhenverstellbar.

Height-adjustable armrest.

Accoudoir réglable en hauteur.

Armleuningen in hoogte verstelbaar.

Optional: Fußkreuz Stahl aluminiumweiß pulverbeschichtet.

Optional: steel aluminium white powder-coated base.

En option: aluminium d'acier époxy blanc.

Optie: kruisvoet van staal met aluminiumkleurige poedercoating.

Standard-Fußkreuz: Stahl mit Kunststoffabdeckung schwarz.

Standard base: steel with black plastic cover.

Piètement 5 branches standard: acier recouvert de plastique noir.

Standaard kruisvoet: Staal bekleed met zwarte kunststof.

Optional: Armlehnen-Auflage Leder.

Optional: leather armpads.

En option: habillage cuir des accoudoirs.

Optie: armdekjes leer.

Umlaufender Lederkeder.

All-round leather piping..

Entourage de cuir.

Leren bies rondom.



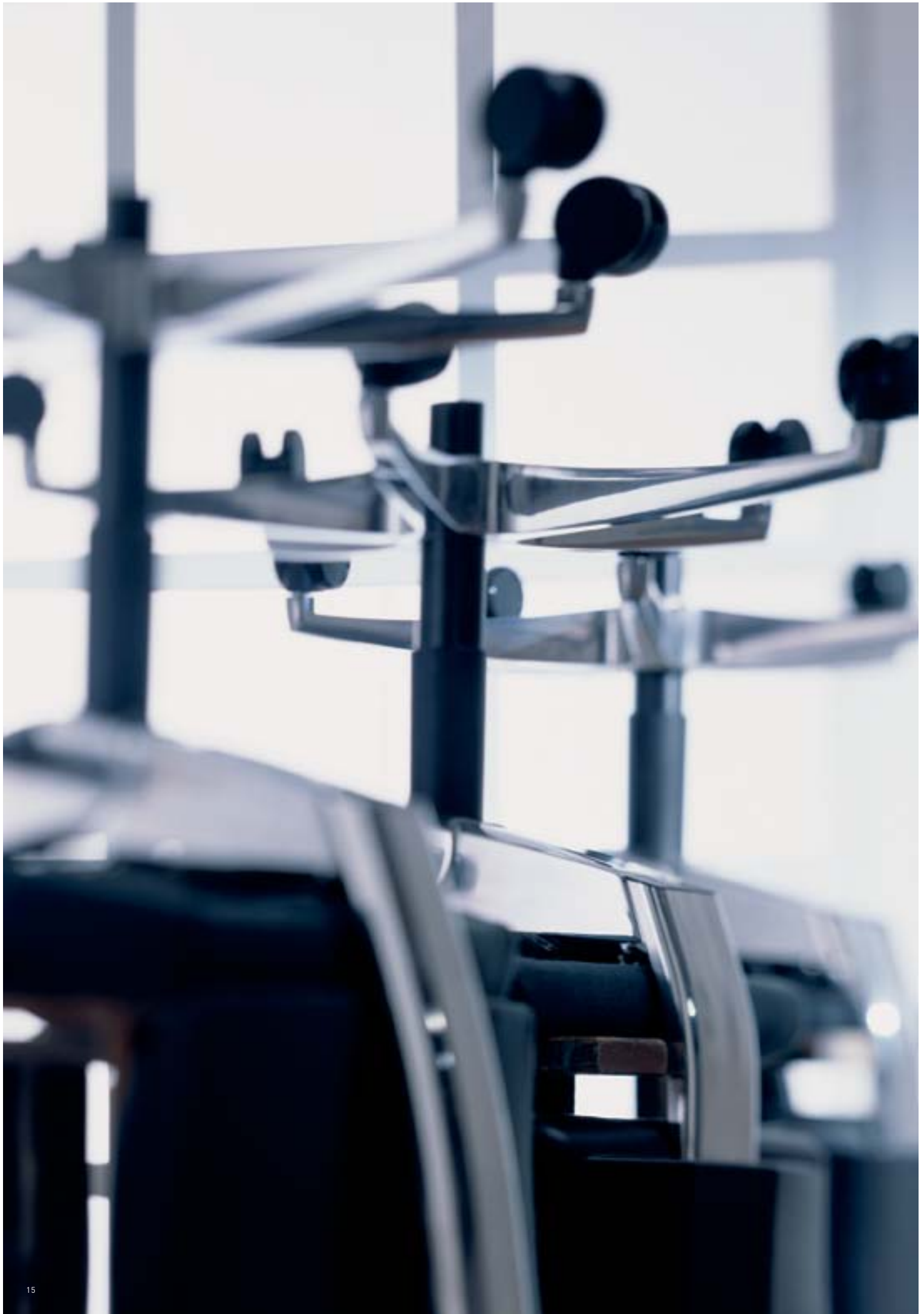
COLLECTION C · DIE FEINE ART DES SITZENS  
THE FINE ART OF SEATING · L'ART DE S'ASSEOIR  
DE KUNST VAN HET ZITTEN

**D** Ein Stuhl ist ein Stuhl. Ein MARTINSTOLL ist mehr. Der Name steht seit Jahrzehnten für das Streben nach Perfektion, für Freude an gutem Design. Die Produkte sind authentischer Ausdruck eines verantwortungsvollen Umgangs mit hochwertigen Materialien, mit innovativen Techniken und mit einzigartigen Formen. Sie implizieren ästhetische Ansprüche ebenso wie praktische und ökologische Anforderungen. Das spiegelt sich wider in einer überdurchschnittlichen Zufriedenheit der MARTINSTOLL-Kunden. Und wird dotiert mit den höchsten Auszeichnungen.

**E** A chair is a chair is a chair. But a MARTINSTOLL is more. For decades now, this name has been synonymous with a striving for perfection, an appreciation of good design. The products are an authentic expression of a responsible application of high-quality materials, innovative technologies and unique forms. They unite both aesthetic, practical and ecological requirements. The success of this integrated approach is reflected by the outstanding level of satisfaction among MARTINSTOLL's clientele. And confirmed by high-ranking awards.

**F** Un siège est un siège. Un siège MARTINSTOLL, est bien plus que cela. Depuis des décennies, ce nom est associé à la recherche de la perfection et à l'appréciation du beau design. Les produits sont l'expression authentique de l'utilisation responsable de matériaux haut de gamme, de techniques innovantes et de formes uniques. Ils définissent l'exigence esthétique, pratique et écologique. Le succès de cette conception se traduit par la satisfaction des clients MARTINSTOLL et par les nombreuses récompenses attribuées.

**NL** Een stoel is een stoel. Maar een MARTINSTOLL is meer. Deze naam staat al decennialang voor het streven naar perfectie, voor goed design. De producten zijn een authentieke uiting van een verantwoorde omgang met hoogwaardige materialen, innovatieve technieken en unieke vormen. Zij verenigen esthetische, ecologische en praktische eisen. Het succes uit zich in de bovengemiddelde tevredenheid van de klanten van MARTINSTOLL. En wordt met hoge onderscheidingen bekroond.



**MARTIN STOLL GMBH & CO.KG**

P.O. Box 201340  
79753 Waldshut-Tiengen  
Germany  
T: +49 (0)7741.604-0  
F: +49 (0)7741.604-204  
I: www.martinstoll.com  
E: info.martinstoll@samas.com

**Corporate Headquarters**

Samas N.V.  
Elzenkade 1  
3992 AD Houten  
The Netherlands  
www.samas.com

**International Sales**

Samas N.V.  
Elzenkade 1  
3992 AD Houten  
The Netherlands  
T: +31 88 845 5000  
F: +31 88 845 5001  
E: international@samas.com

**Netherlands**

Samas B.V.  
Elzenkade 1  
3992 AD Houten  
T: +31 88 845 5555  
F: +31 88 845 5556  
E: info.nl@samas.com  
I: www.samas.nl

**France**

Samas France SA  
17, Allée de l'Europe  
92588 Clichy Cedex  
T: +33 1 47 56 28 60  
F: +33 1 47 56 29 30  
E: contactfrance@samas.com  
I: www.samasoffice.fr

**Germany**

Samas Deutschland GmbH & Co. KG  
Mainzer Straße 183  
67547 Worms  
T: +49 6241 4003 0  
F: +49 6241 4003 281  
E: info.samas@samas.com  
I: www.samas.com

**United Kingdom**

Samas UK Ltd  
River House  
143-145 Farringdon Road  
EC1R 3AB London  
T: +44 207 2390 280  
F: +44 207 2390 281  
E: info.uk@samas.com  
I: www.samas.com

**Switzerland**

Sitag AG  
Simon Frick-Straße 3  
9466 Sennwald  
T: +41 81 758 18 18  
F: +41 81 758 18 00  
E: info.sitag.ch@samas.com  
I: www.sitag.com

**Belgium**

Samas België NV  
Rotterdamstraat 1  
1080 Brussels  
T: +32 2 243 79 10  
F: +32 2 243 79 19  
E: info.bel@samas.com  
I: www.samas.com

09/06

Technische Weiterentwicklung vorbehalten.

We reserve the right to make technical changes.